

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VSTP 1525 stono električno rende

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vstp-1525-stono-elektricno-rende-akcija-cena/>

STONO RENDE
Villager VSTP 1525
Originalno uputstvo za upotrebu



Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051 180

Fax: +386 82 051 181

e-mail: info@villager.si

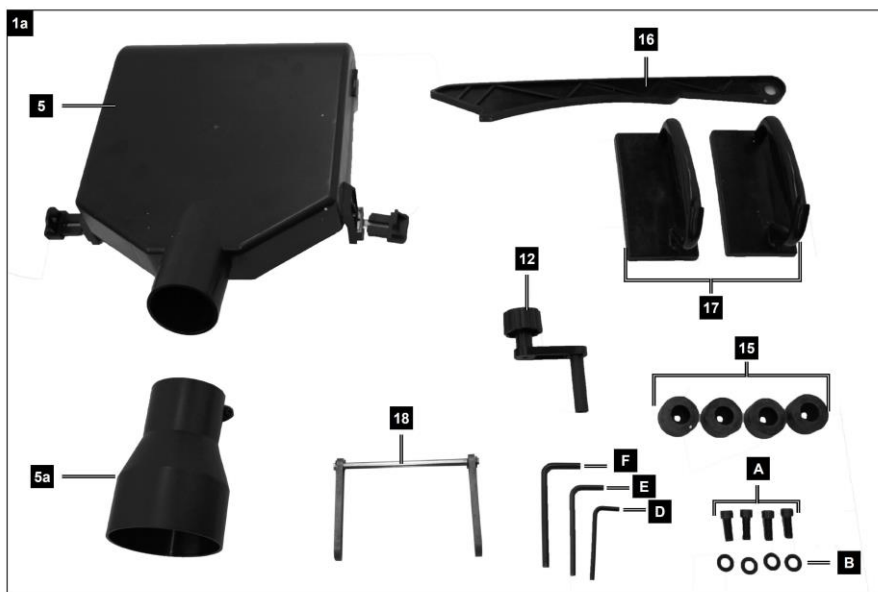
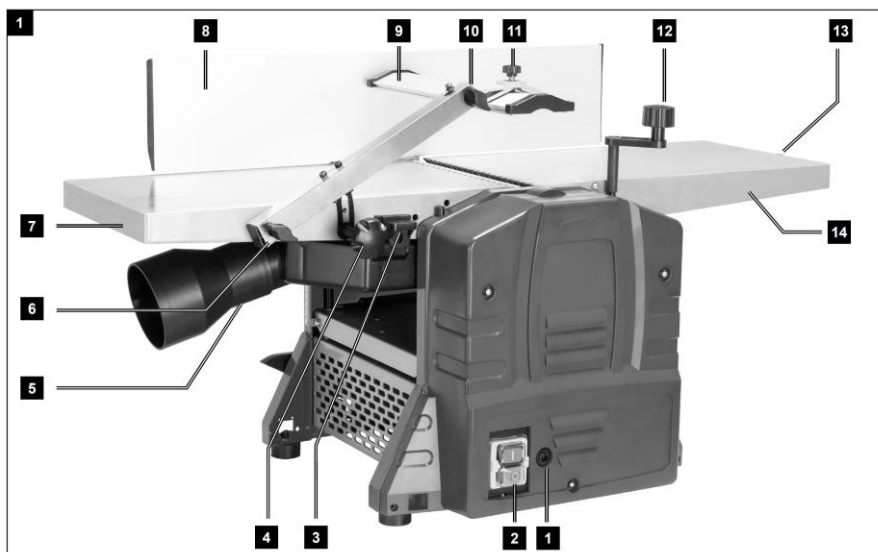
web: www.villager.si

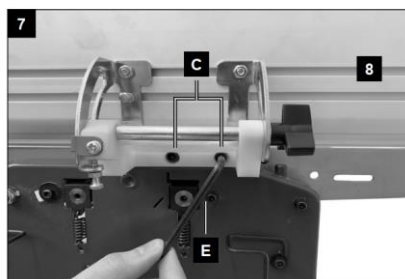
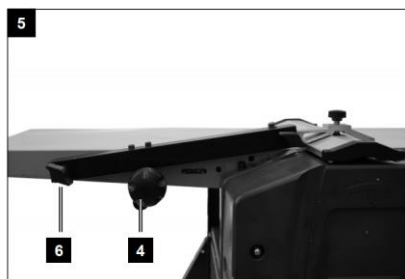
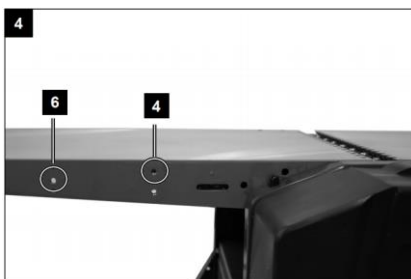
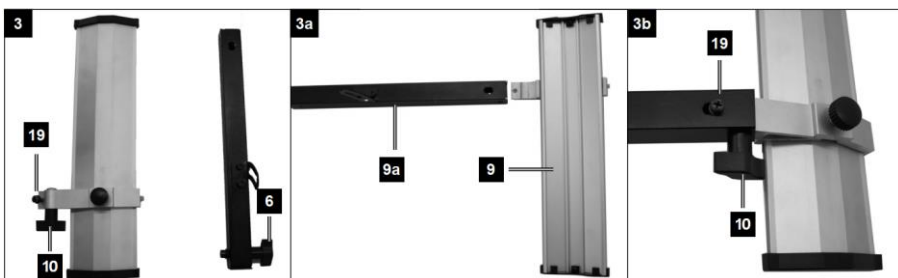
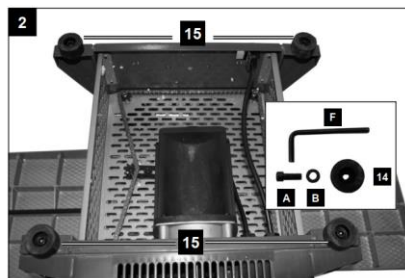
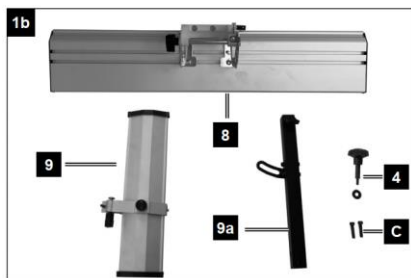
web: www.villager.eu

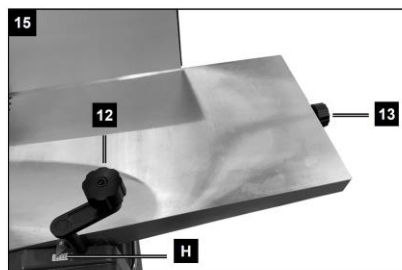
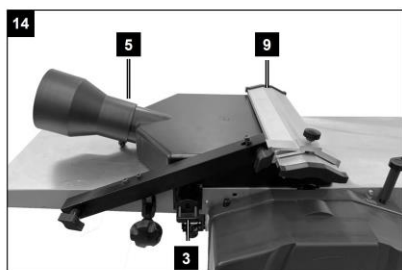
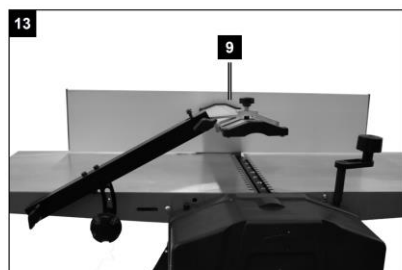
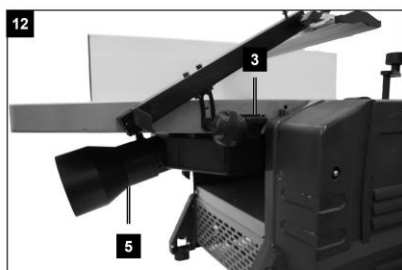
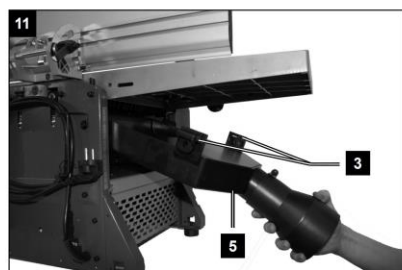
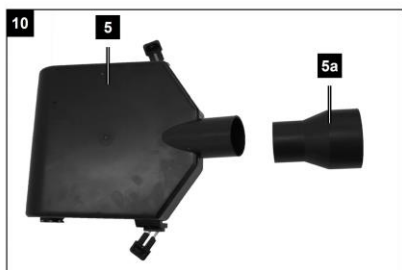
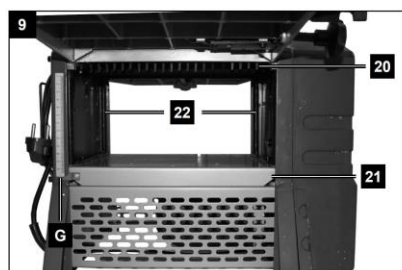
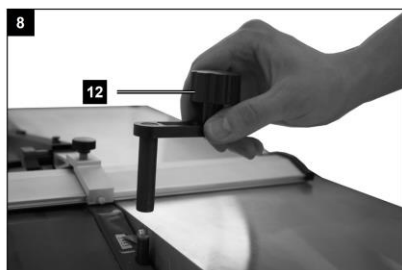


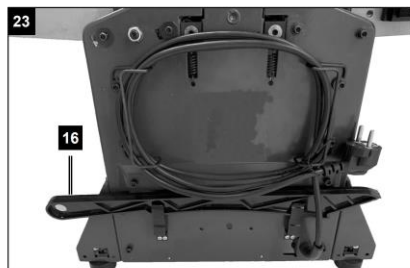
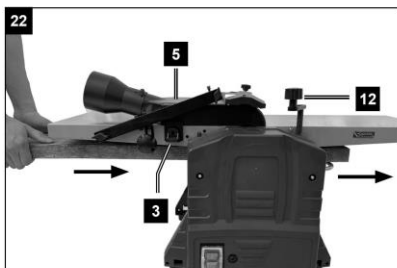
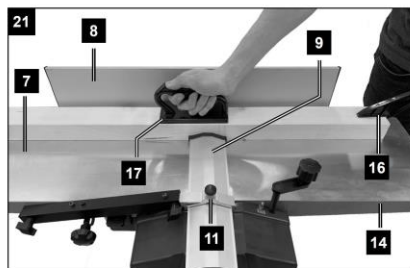
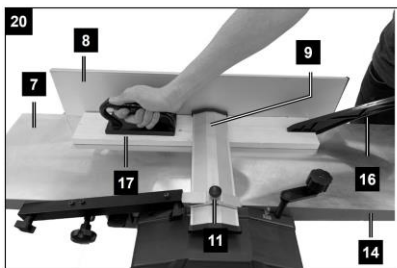
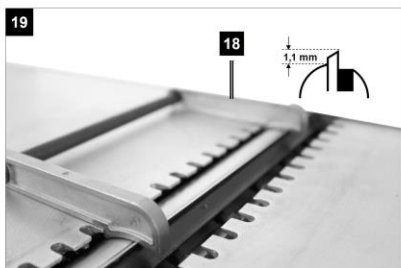
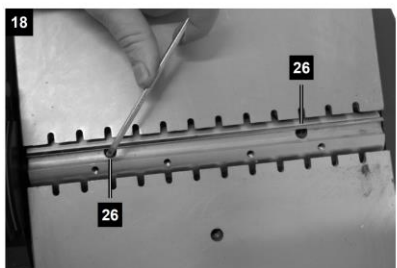
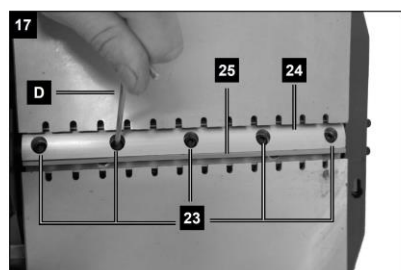
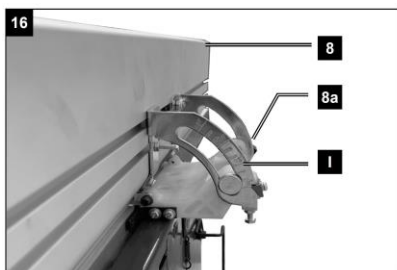
PLEASE RECYCLE
WHERE INCORPORATED EQUIPMENT











Objašnjenje simbola na opremi

Upotreba simbola u ovom uputstvu - je namenjena privlačenju Vaše pažnje na moguće rizike i opasnosti. Bezbednosni simboli i objašnjenja koja stoje uz njih - moraju se savršeno razumeti. Upozorenja u njima ne uklanjaju rizike i opasnosti i ne mogu zameniti korektivne mere za zaštitu od nesrećnog slučaja.



Pročitajte i pridržavajte se uputstva za upotrebu i bezbednosnih propisa - pre pokretanja uređaja!



Nosite štitnike za uši!



Nosite zaštitnu masku za lice! Prašina koja je štetna za zdravlje - može se generisati tokom rada sa drvetom i drugim materijalima. Nikada nemojte koristiti alat za rad na bilo kom materijalu koji sadrži azbest!



UPOZORENJE! Nosite zaštitne naočare! Varnice koje nastaju tokom rada ili iverje, parčici i prašina koju emituje uređaj mogu izazvati gubitak vida!



UPOZORENJE! Opasnost od povredjivanja. Nikada nemojte posezati ka nožu renda tokom rada.



Smer pomaka.

1. Predstavljanje

Poštovani korisniče,

Želimo Vam da budete zadovoljni i da imate uspešna iskustva u radu sa Vašim novim Villager proizvodom.

Napomena:

U skladu sa važećim zakonima o odgovornosti u vezi proizvoda, proizvođač uređaja ne snosi odgovornost za oštećenja na proizvodu ili oštećenja uzrokovana proizvodom - koja se pojave usled:

- Nepropisnog manipulisanja.
- Nepridržavanja instrukcija za rad.
- Popravkama od strane trećih lica, a ne ovlašćenih servisnih radionica.
- Montiranja i zamene neoriginalnih rezervnih delova.
- Nepropisne upotrebe.
- Kvara električnog sistema - koji se javi zbog nepoštovanja električnih propisa.

Preporuke:

Pročitajte kompletan tekst iz uputstva za rukovanje - pre montiranja uređaja i rukovanja uređajem. Ove instrukcije za rukovanje su namenjene da Vam olakšaju upoznavanje sa uređajem i da iskoristite njegove mogućnosti upotrebe za koje je namenjen. Uputstvo za rukovanje sadrži važne napomene, kako da uređajem rukujete bezbedno na popisan i ekonomičan način, kako da smanjite troškove popravki, smanjite zastoje i kako da povećate pouzdanost i životni vek samog uređaja.

Uz bezbednosne propise koji se nalaze u uputstvu za rukovanje, morate se u svakom slučaju pridržavati i važećih propisa - koji se odnose na rukovanje uređajem u Vašoj zemlji. Sačuvajte uputstvo za upotrebu u providnoj plastičnoj fascikli za čuvanje dokumenata - da biste ga zaštitili od prljavštine i vlage i skladištite ga blizu uređaja. Svaki rukovalac, pre početka rada mora da pročitati instrukcije i pažljivo ih se pridržava. Uređajem smeju rukovati samo osobe - koje su obučene u vezi rukovanja na uređaju i koje su obaveštene o mogućim opasnostima. Minimalna zahtevana starosna dob mora biti ispunjena. Pored bezbednosnih zahteva u ovom uputstvu za upotrebu i važećih propisa u Vašoj zemlji, treba da se pridržavate opšte poznatih tehničkih pravila - koja se tiču rukovanja sa uređajima za obradu drveta.

Ne prihvatamo nikakvu odgovornost za nesrećne slučajeve ili oštećenja koja se dogode zbog nepoštovanja ovog uputstva i bezbednosnih instrukcija.

2. Opis uredjaja

1. Prekidač preopterećenja
2. On/Off prekidač
3. Potiskivač
4. Zvezdasto - hvatni vijak sa podloškom M6
5. Izvlačenje iverja i komadića
- 5a. Nastavak za izvlačenje iverja
6. Pritezna navrtka M6
7. Sto skidanja
8. Paralelni graničnik
- 8a. Zabavljajući vijak
9. Poklopac noža renda
- 9a. Obrtna ručica za poklopac noža renda
10. Pritezna navrtka M6
11. Nareckani vijak M8
12. Kolenasta ručica
13. Podešavajući vijak
14. Sto za dopremanje
15. Gumena stopa
16. Štap za guranje
17. Blok za guranje
18. Blok za podešavanje noža
19. Krstasti vijak M5
20. Protiv-povratne kandže (kandže protiv povratnog udarca)
21. Sto za rendisanje
22. Navojna vretena
23. Pritezni vijci
24. Rezna poluga
25. Nož za rendisanje
26. Vijak za podešavanje
- A. Inbus vijak M8
- B. Podloška
- C. Inbus vijak M6
- D. 4mm Inbus ključ
- E. 5mm Inbus ključ
- F. 6mm Inbus ključ
- G. Skala (Rende za debljinu)
- H. Skala (Dopremanje)
- I. Skala (Paralelni graničnik)

3. Sadržaj isporuke

- Uputstvo za upotrebu
- Inbus vijak M8 4x
- Podloška 4x
- Inbus vijak 2x M6
- Inbus ključ 4 mm
- Inbus ključ 5 mm
- Inbus ključ 6 mm
- Štap za guranje
- Blok za guranje 2x
- Blok za podešavanje noža
- Izvlačenje iverja
- Nastavak izvlačenja iverja
- Paralelni graničnik
- Poklopac noža za rendisanje
- Obrtna ručica za poklopac noža za rendisanje
- Zvezdasto - hvatni vijak sa podloškom M6
- Kolenasta ručica
- Gumena stopa 4x

4. Namena

Rende za glačanje površina i tanjenje debljine - je dizajnirano za glačanje i tanjenje svih tipova celih komada kvadratne, pravougaone ili zarubljene drvene gradje.

Uredjaj se sme koristiti samo za svrhu za koju je namenjen.

UPOZORENJE!

Sledeći posao se ne sme izvoditi:

- Posao ubacivanja (drugim rečima svaki posao koji se ne produžava čitavom dužinom radnog komada).
- Udubljivanje, klinovi niti prorezivanje.
- Ravnanje jako izvitoperene gradje kod koje je neadekvatan kontakt sa stolom za dopremanje.

 Što se tiče zaštitne opreme uredjaja – strogo je zabanjeno njeno rastavljanje, izmena, upotreba u suprotnosti sa naznačenom - i zabranjeno je prikačinjavanje bilo koje zaštitne opreme drugih proizvođača.

Mostni štitnik se ne sme skidati tokom rada. Nekorišćeni deo vratila noža se mora pokriti.

Zahtevi za osoblje koje rukuje uređajem

Uređajem smeju rukovati i održavati ga osobe koje su upoznate sa njim i koje su obaveštene o mogućim rizicima.

Nikada nemojte dopustiti deci da rade sa ovim uređajem. Nikada nemojte dopustiti odraslima da rade sa ovim uređajem, osim ako nisu propisno obučeni (tj. uvežbani) za te radnje.

Osoblje koje rukuje mora pažljivo pročitati Instrukcije za upotrebu – pre upotrebe uređaja.

Kvalifikacija: Osim detaljnih instrukcija od strane profesionalaca, nisu neophodne specijalne kvalifikacije za upotrebu uređaja.

Minimalna starosna dob: Samo osobe starije od 18 godina smeju raditi sa uređajem. Izuzetak predstavljaju omladinci - koji su na obuci radi sticanja znanja pod nadzorom trenera (nastavnika) tokom obučavanja za rad (npr. radna praksa). Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu starosnu dob korisnika.

Uvežbavanje: Upotreba uređaja zahteva samo odgovarajuću uvežbanost od strane profesionalaca ili od strane Uputstva za upotrebu. Nisu neophodna specijalna uvežbavanja (trening).

Oprema se sme koristiti samo za namenjenu svrhu. Svaka drugačija upotreba se smatra zloupotrebom ili nepropisnom upotrebom. Korisnik/rukovalac, a ne proizvođač - će biti odgovoran za svaku štetu ili povredjivanje bilo koje vrste, koji nastanu kao rezultat zloupotrebe ili nepropisne upotrebe.

Obavezno imajte na umu - da oprema nije dizajnirana za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku primenu.

Naša garancija će biti poništena - ukoliko se uređaj bude koristio za komercijalne, zanatske ili industrijske poslove ili za ekvivalentne namene.

5. Bezbednosne informacije

Opšte bezbednosne instrukcije

UPOZORENJE! Tokom upotrebe električnih uređaja morate se pridržavati osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti, uključujući i sledeće - kako bi se smanjila opasnost od požara, električnog udara i ličnog povredjivanja.

Pročitajte sve ove instrukcije pre upotrebe uređaja i sačuvajte uputstvo za upotrebu - radi kasnijeg korišćenja.

Bezbedan rad

1. Održavajte radni prostor u urednom stanju

- Nered u radnom prostoru i na stolovima može dovesti do nesrećnih slučajeva.

2. Uzmite u obzir uticaj okruženja radnog prostora

- Nemojte električne uređaje izlagati kiši.
- Nemojte električne uređaje koristiti u mokrim ili vlažnim okruženjima.
- Obezbedite da radni prostor bude dobro osvetljen.
- Nemojte koristiti električne alate u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova.

3. Zaštitite se od električnog udara

- Izbegnite kontakt tela sa uzemljenim površinama (npr. cevi, radijatori, električni šporeti, frižideri).

4. Ostale osobe držite na udaljenosti

- Nemojte drugim osobama (a naročito deci) – koje nisu uključene u radni proces, dopustiti da dodirnu uređaj ili produžni kabal. Držite ih na udaljenosti od radnog prostora.

5. Uskladištite uređaje koji ne rade

- Električni alati koje ne koristite - treba da budu uskladišteni na suvom, zaključanom mestu, van domašaja dece.

6. Nemojte preopterećivati Vaše električne alate

- Oni će posao obaviti bolje i bezbednije, kada se koriste u opsegu upotrebe za koji su namenjeni.

7. Koristite adekvatan električni alat

- Nemojte forsirati alate male izlazne snage - da obavljaju poslove za koje su potrebni snažni alati.
- Nemojte koristiti električne alate za svrhe za koje nisu namenjeni. Npr. nemojte koristiti cirkularne testere za rezanje grana ili trupaca.

8. Propisno se obucite

- Nemojte nositi široku odeću (koja visi), niti nakit - jer mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima uređaja.
- Kada radite napolju, preporučuje se nošenje neklizajuće obuće.
- Dugačka kosa treba da bude skupljena u zaštitnu pokrivku za kosu.

9. Koristite zaštitnu opremu

- Nosite zaštitne naočare.
- Nosite masku kada izvodite poslove u kojima se stvara prašina.

10. Priključite opremu za usisavanje prašine

- Ukoliko postoje priključak za izvlačenje prašine i oprema za izvlačenje prašine, obezbedite da budu priključeni i da se propisno koriste.

11. Nemojte grubo postupati sa kablom

Nikada nemojte cimiti kabal da bi ga isključili iz utičnice. Držite kabal na udaljenosti od toplote, ulja i oštih ivica.

12. Osigurajte radni komad

- Kada je moguće - koristite stege ili mengele da bi držali radni komad. To je bezbednije nego da koristite Vaše ruke.

13. Nemojte se isuviše istežati

- Uverite sa da imate bezbedan stav nogu i stajalište i uvek održavajte ravnotežu.

14. Odgovorno održavajte Vaše alate

- Rezne alate održavajte u oštrom i čistom stanju, kako bi mogli da rade bolje i bezbednije.
- Pridržavajte se instrukcija za podmazivanje i za zamenu dodataka i opreme.
- Redovno proveravajte priključni kabal na električnom alatu i zamenite ga u ovlašćenoj servisnoj radionici - ukoliko dodje do oštećenja.
- Redovno proveravajte produžni kabal i ukoliko je oštećen – zamenite ga.
- Rukohvate održavajte u suvom i čistom stanju i bez prisustva ulja i maziva.

15. Izvucite utikač iz utičnice

- Kada se uređaj ne koristi, pre servisiranja i kada zamenjujete opremu i dodatke kao što su noževi, bitovi i sekači – isključite uređaj sa napojne mreže (izvucite utikač iz utičnice). Kada je vratilo rendu blokirano usled prevelike sile koja se koristi prilikom guranja radnog komada ili stezanja radnog komada – isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Uklonite radni komad i uverite se da se vratilo rendu kreće slobodno. Uključite uređaj i započnite rezanje sa smanjenom silom guranja radnog komada.

16. Uklonite ključeve i ostale alate za podešavanja

- Stvorite naviku da proveravate da li su ključevi i ostali alati za podešavanja uklonjeni sa uređaja pre njegovog uključivanja.

17. Izbegnite slučajno uključivanje

- Uverite se da je prekidač isključen na off - kada ubacujete utikač u utičnicu.

18. Koristite produžne kablove namenjene za upotrebu napolju

- Kada se uređaj koristi napolju, koristite samo produžne kablove - koji su namenjeni za upotrebu napolju i koji su tako i obeleženi.

19. Sve vreme budite oprezni

- Obratite pažnju na ono šta radite. Koristite zdrav razum za vreme rada. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni.

20. Proverite oštećenja delova

- Pre nastavljanja upotrebe uređaja, treba ga pažljivo pregledati kako bi utvrdili da li će raditi propisno i da li će obaviti svoju funkciju za koju je namenjen.

- Proverite poravnjanost pokretnih delova, zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova, da li su propisno montirani i bilo koje drugo stanje - koje može uticati na rad.

- Štitnik ili drugi deo koji je oštećen – treba da budu propisno popravljani ili zamenjeni od strane ovlašćene servisne radionice, osim ukoliko drugačije nije navedeno u uputstvu za upotrebu.

- Neispravne prekidače treba zameniti u ovlašćenoj servisnoj radionici.

- Nemojte koristiti uređaj ukoliko prekidač ne uključuje ili ne isključuje.

21. UPOZORENJE! Upotreba bilo kojih dodataka ili opreme drugačijih od onih koji su preporučeni u ovom uputstvu za upotrebu – može predstavljati opasnost od ličnog povredjivanja.

22. Neka Vaš električni uređaj popravlja kvalifikovani radnik u ovlašćenoj servisnoj radionici.

- Ovaj električni uređaj ispunjava važeće bezbednosne propise. Popravke se smeju izvesti samo od strane kvalifikovanih majstora, uz upotrebu originalnih rezervnih delova. U suprotnom – može nastati velika opasnost po bezbednost korisnika.

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili ukoliko dobijaju instrukcije koje se tiču upotrebe uređaja – od strane osoba odgovornih za njihovu bezbednost.

UPOZORENJE! Ovaj električni uređaj generiše elektomagnetno polje za vreme rada. Ovo polje može štetiti aktivnim ili pasivnim medicinskim implantima u određenim uslovima. Kako bi se sprečila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo da se osobe koje imaju medicinske implantate konsultuju sa svojim lekarima i sa proizvođačem medicinskog implantata - pre početka rada sa električnim uređajem.

Specijalne bezbednosne instrukcije

- Nemojte koristiti tupe noževe. Postoji opasnost od povratnog udarca.
- Rezni blok mora biti potpuno pokriven.
- Upotrebite štap za guranje - da biste rendisali kratke komade.
- Preduzmite dodatne mere predostrožnosti - ukoliko rendišete uske radne komade. Možda će biti neophodno da primenite opremu za bočno pritiskanje i opružne poklopce da biste osigurali da radite bezbedno.
- Uredjaj nije pogodan za rezanje žlebova.
- Štitnik protiv povratnog udarca i valjak dopremanja moraju se pregledati u redovnim vremenskim intervalima.
- Uredjaji opremljeni opremom za izvlačenje prašine i poklopci izvlakača moraju biti priključeni na odgovarajuća sredstva. Tip materijala koji se koristi može imati negativan uticaj na prašinu koja se generiše.
- Uredjaj je dizajniran isključivo za rezanje drveta i sličnih materijala.
- Nož se mora odmah zameniti kada se pohaba 5%.
- Ukoliko se ne koristi štap za guranje, postoji rizik od ozbiljne opasnosti. Štap za guranje treba da se drži uvek na uredjaju kada se ne koristi.
- Postoji veći rizik od opasnosti kada se mali radni komadi dopremaju rukom. Uvek se pridržavajte instrukcija proizvođača u vezi upotrebe štapa za guranje.
- Ukoliko su bezbednosni poklopci, sto za dopremanje ili mreža nepravilno poravnati – oni mogu dovesti do nekontrolisane situacije.
- Oštećeni ili zaprljani (ili umašćeni) radni komadi mogu uzrokovati opasnu situaciju. Nikada nemojte koristiti metalne delove na uredjaju niti bilo koje materijale koji mogu da se polome ili razdobe. **Opasnost od povredjivanja!**
- Da biste rezali dugačke radne komade, uvek ih smestite na pokretni sto ili sličan tip opreme za oslanjanje. U suportnom, postoji opasnost da možete izgubiti kontrolu nad radnim komadom.
- Uredjaj je podesan samo za ravnjanje i tanjenje.
- Nosite podesnu zaštitnu odeću kada radite sa uredjajem:
 - Zaštitu za uši da biste zaštilili Vaše uši.
 - Masku za disanje da biste sprečili opasnost od udisanja opasnih delića ili prašine.
 - Zaštitne rukavice, da biste izbegli povrede od oštih ivica ili noževa.
 - Zaštitne naočare da biste izbegli povredjivanje očiju od delova koji lete.
- Imperativ je da se sledeće situacije izbegnu sve vreme. Preuranjeno prekidanje operacije rezanja (rezovi rendisanja koji ne završe čitavu dužinu radnog komada, rendisanje neravnih komada drveta koji ne leže ravno na stolu za dopremanje).

- **Važno!** Ukoliko je napojna mreža u lošem stanju, postoji opasnost od kratkih spojeva kada se uređaj uključi. To takodje može uticati na ostale funkcije (npr. osvetljavanje indikatorskih lampica). Ukoliko postoji bilo kakva neispravnost u napojnoj mreži, kontaktirajte Vašeg lokalnog snabdevača električnom energijom kako biste se posavetovali i dobili informacije.

Rizici koji preostaju

Ovaj uređaj je proizveden po najmodernijim važećim tehničkim bezbednosnim propisima. Ipak, pojedini preostali rizici se mogu javiti za vreme rada.

- Opasnost po zdravlje zbog električne energije, pri upotrebi nepropisnih električnih napojnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim merama predostrožnosti koje su ispunjene, neki rizici ipak mogu preostati.
- Preostali rizici se mogu minimizirati ukoliko se budete pridržavali „Sigurnosnih instrukcija“ i „Propisne upotrebe“ kao i čitavog uputstva za upotrebu.
- Nemojte opterećivati uređaj nepotrebno: Preveliki pritisak za vreme rezanja će brzo oštetiti rezni nož, što će dovesti do smanjenog izlaza uređaja u toku obrade i loše preciznosti reza.
- Koristite alat koji je preporučen u ovom uputstvu. Na takav način, Vaš uređaj će pružiti optimalne karakteristike.
- Ruke se nikada ne smeju ubacivati u radnu zonu za vreme rada uređaja.
- Otpustite dugme rukohvata i isključite (Off) uređaj pre bilo kakvog rada.
- Opasnost od povredjivanja prstiju i ruku usled kontakta sa vratilom noža u nepokrivenom prostoru kada zamenjujete alate. Takodje oni mogu smrviti otvaranjem štitnika.
- Povrede očiju na otvorima za dopremanje i pražnjenje usled opasnog odskakanja.
- Opasnost od struje ukoliko električni kablovi nisu propisno priključeni.
- Štetna drvena prašina se može generisati ukoliko se rukuje bez sredstva za izvlačenje (ekstraktora) ili bez vreće za iverje.
- Izbačenim (katapultiranim) delovima.
- Metalni delovi u radnom komadu mogu istupeti ili uništiti noževe.
- Oštećenje pluća. Ukoliko se ne koristi odgovarajuća zaštitna maska.

6. Tehničke karakteristike

Napon / frekvencija	230 V~50 Hz
Nominalna ulazna snaga	1500 W
Rezni blok o/min	9000 o/min
Broj noževa	2 komada
Dimenzije	945 x 450 x 483 mm
Težina	27.6 kg

Tehnički podaci – Glačanje (ravnanje)

Max širina rendisanja	254 mm
Max skidanje ostružka	2.5 mm
Uzdužni graničnik l x h	635 x 127 mm
Ugao naginjanja uzdužnog graničnika	0°-45°
Veličina stola za glačanje	920 x 263 mm

Tehnički podaci - Tanjenje

Max širina rendisanja	254 mm
Max debljina rendisanja	120 mm
Max skidanje ostružka	2 mm
Veličina stola za tanjenje	303 x 270 mm

Podložno tehničkim izmenama!

Buka

Ukupne vrednosti buke određene u skladu sa EN 61029

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}92 dB(A)

Merna nesigurnost K_{pA}3 dB(A)

Nivo zvučne snage L_{WA}105 dB(A)

Merna nesigurnost K_{WA}3 dB(A)

Nosite zaštitu sluha

Efekti buke mogu izazvati gubitak sluha.

Gore pomenute vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardizovanim procedurama testiranja i mogu se upotrebiti za poredjenje jednog električnog uređaja sa drugim.

Gore pomenute vrednosti emisije buke se takodje mogu upotrebiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje:

- Emisije buke tokom stvarne upotrebe električnog uređaja se mogu razlikovati od gore pomenutih vrednosti u zavisnosti od toga kako se električni uređaj koristi, a naročito od tipa radnog komada koji se koristi.
- Pokušajte da održite te emisije na što nižem nivou, na primer ograničavanjem Vašeg vremena rada. U tom smislu, u razmatranje se moraju uzeti sve faze radnog ciklusa (kao što su vreme kada je uređaj isključen ili kada radi na praznom hodu).

7. OTPAKIVANJE

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijale pakovanja kao i transportne veze i učvršćenja od pakovanja ukoliko ih ima.
- Proverite da li je isporučen kompletan materijal.
- Pregledajte da li na uređaju i pratećoj opremi ima oštećenja koja su nastala usled transportovanja.
- Ukoliko je moguće, uskladištite i sačuvajte pakovaje - dok ne istekne garantni period.
- Pre početka korišćenja upoznajte se sa uređajem pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalne delove za opremu i dodatke, kao i potrošnu robu i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg Villager prodavca.
- Obavezno navedite naš broj artikla kao i tip i godinu proizvodnje u svim Vašim porudžbinama.

**Pažnja:**

Uređaj i materijali pakovanja nisu igračke! Deci se ne sme dopustiti da se igraju sa plastičnim kesama, folijama i malim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Sklapanje



VAŽNO!

Morate potpuno sklopiti uređaj pre njegove prve upotrebe!

8.1 Gumena stopa (slika 2)

Osigurajte četiri gumene stope (15) na donjoj strani opreme koristeći Inbus vijke (A) i podloške (B) koji su dostavljeni.

8.2 Poklopac noža rendisaljke (slike 3-5)

- Prvo skinite krstasti vijak (19) i priteznu navrtku (10) na poklopcu noža rendisaljke (9) i priteznu navrtku (6) na okretnoj ručici poklopca noža rendisaljke (9a).
- Gurnite poklopac noža rendisanja (9) i okretnu ručicu (9a) zajedno.
- Dote gnite priteznu navrtku (10) i krstasti vijak (19).
- Prite gnite sklop u otvore prikazane na slici 4 koristeći priteznu navrtku (6) i zvezdasto-hvatni vijak (4).

8.3 Paralelni graničnik (slike 6+7)

- Sada montirajte paralelni graničnik (8) na kućište uređaja i dote gnite koristeći inbus vijke (c).

8.4 Kolenasta ručica za dubinu strugotine tanjilice (slika 8)

- Kolenasta ručica (12) će samo biti utaknuta na vreteno.

8.5 Izvlačenje strugotine i iverja (slika 10)

- Da biste montirali nastavak izvlakača strugotine (5a), otvorite krstasti vijak na nastavku. Montirajte oba dela (5, 5a) zajedno i dote gnite krstasti vijak.

8.6 Izvlakač strugotine – glačanje površina (ravnanje) (slika 11+12)

- Postavite komplet poklopca noža renda (9) u gornji položaj.
- Upotrebite kolenastu ručicu (12) da biste postavili sto za tanjenje (21) u najniži položaj.
- Uzmite izvlakač strugotine (5) i držite preklopne pinove (3) pored. Postavite izvlakač strugotine (5) pod malo nagnutim uglom na uređaj i gurnite nazad. Za ovo, morate držati preklopne pinove (3) spolja.
- Sada zabravite izvlakač za strugotinu (5) sa preklopnim pinovima u stolu. Pažnja! Uređaj neće da startuje ukoliko preklopni pinovi nisu propisno ubačeni.
- Sada možete da preklopite komplet poklopac noža renda (9) na dole ponovo.

8.7 Izvlakač strugotine – tanjenje (slika 13+14)

- Paralelni graničnik (8) treba da bude skinut za rendisanje tanjenjem. Sledite tačku 8.3 obrnutim redom.
- Držite preklapne pinove (3) spolja i postavite izvlakač strugotine (5) na vrh uredjaja.
- Sada zaboravite izvlakač strugotine (5) pomoću preklapnih pinova u sto. Pažnja! Uredjaj neće da startuje ukoliko su preklapni pinovi (3) pogrešno ubačeni.

9. Montiranje



VAŽNO!

Morate u potpunosti sklopiti uredjaj pre njegovog prvog korišćenja!

Pre svake upotrebe, proverite sledeće:

- Propisno funkcionisanje on i off dugmeta, uključujući i prekidač za hitna stanja (ukoliko ga ima).
- **Zabavljena isključena zaštitna oprema (slika 1a – pozicija 3)**
Postepenim otvaranjem svake posebne zaštitne opreme da bi mogao da se isključi uredjaj i proveravanje da uredjaj ne može da se uključi nikada - kada je zaštitna oprema otvorena.
- **Kočnica**
Uključite uredjaj na početku posla i sačekajte da uredjaj dostigne brzinu. Sada opet isključite uredjaj. Motor mora da se potpuno zaustavi u roku od 10 sekundi. U suprotnom postoji neispravnost.
- **Protiv-povratne kandže tj. kandže protiv povratnog udarca (slika 9 - pozicija 20)**
Barem jednom u smeni vizuelnim pregledom - da biste ustanovili da su u dobrom radnom stanju, na primer da kontaktna površina nije oštećena udarima i da protiv-povratne kandže (20) padaju nazad bez prepreka usled sopstvene težine.
- **Noževi za rendisanje (slika 17 – pozicija 25)**
Zbog znakova oštećenja i da biste se uverili da su propisno postavljeni.

Uredjaj se sme koristiti samo ako su svi ovi uslovi zadovoljeni.

Koristite samo dobro naoštrene i održavane noževe.

Koristite samo noževe koji su dizajnirani za ovaj uredjaj.

Koristite gurače drveta ili drvene štapove koji su u perfektnom stanju za obradjivanje kratkih komada.

Priključite na uredjaj izvlakač prašine i strugotine (piljevine).

Proverite da li je stop osiguran pre početka obradjivanja.

Uverite se da možete da održavate ravnotežu sve vreme. Stojite sa strane uredjaja.

Dok uredjaj radi - držite vaše ruke na bezbednoj udaljenosti od reznog bloka i od tačke u kojoj se prazni strugotina (piljevina i iverje).

Nemojte započinjati Vaš posao rendisanja dok rezni blok ne dostigne željenu brzinu. Takođe obezbedite da radni komad ne sadrži nikakve kablove, žice, užad i sl. Nemojte obrađivati nijedno drvo - koje ima isuviše čvorova ili rupa od čvorova.

Osigurajte dugačke radne komade kako biste ih zaštitili od prevrtanja na kraju procesa rendisanja. Koristite stalke sa valjcima na primer ili slična sredstva za ovu namenu.

Uklanjanje piljevine ili ostružaka sa uredjaja tokom rada – je strogo zabranjeno!

Ukoliko dodje do zaglavljivanja - odmah isključite uredjaj! Izvucite utikač iz utičnice i skinite zaglavljeni radni komad. Podesite najmanju veličinu rezanja nakon upotrebe kako biste sprečili opasnost od povredjivanja.

PAŽNJA!

Uredjaj treba da bude pričvršćen na pod ili vrh pulta pomoću odgovarajućih vijaka/vijčanih spojeva pošto u suprotnom postoji opasnost da će doći do prevrtanja.

- Pre nego što priključite opremu na električnu mrežu, uverite se da su podaci na pločici sa tehničkim karakteristikama identični – podacima napojne mreže.

 **UPOZORENJE!** Pre čišćenja, podešavanja, održavanja ili poslova popravki – isključite napojni kabal sa napojne mreže (izvucite utikač iz utičnice!)

- Redovno proveravajte da li je nož (25) čvrsto prikačen u blok noža.
- Noževi (25) ne smeju se projektovati (biti istureni) više od maksimalno 1,1 mm van bloka noža.
- Uverite se da protiv-povratne kandže (kandže protiv povratnog udarca) (20) funkcionišu propisno.
- Uvek nosite zaštitu za oči.
- Nikada nemojte rezati udubljenja, klinove niti oblike.
- Svi poklopci i zaštitna sredstva treba da budu propisno montirana pre uključivanja uredjaja.
- Mora biti moguće da se nož za rendisanje kreće slobodno.

 **VAŽNO:** Rende za glačanje i tanjenje je specijalno dizajnirano za rendisanje punog drveta. Visoko-legirani noževi (25) se koriste za ovu svrhu. Kontaktna površina radnog komada mora biti ravna za tanjenje. Ukoliko želite da radite na velikom ili teškom radnom komadu, uredjaj mora biti osiguran na mestu (npr. korišćenjem navoja u bazi uredjaja).

- ON/OFF prekidač (2) je na levoj strani uređaja. Pritisnite zeleno dugme „I“ da biste uključili uređaj. Pritisnite crveno dugme „0“ da biste isključili uređaj.
- Uređaj je opremljen prekidačem preopterećenja (1) da bi se zaštitio motor. U slučaju preopterećenja - uređaj će automatski izazvati prekid. Nakon kratkog vremena prekidač preopterećenja (1) se može ponovo resetovati. Dakle, u slučaju da je došlo do preopterećenja uređaja, nakon kratkog vremena potrebno je pritisnuti prekidač preopterećenja (1). Kada je dugme preopterećenja resetovano, uređaj se može uključiti kao što je opisano u uputstvu.
- Za rad sa dugačkim radnim komadima koristite stolove sa valjcima ili slično oslonu pomagalo. Takva opciona sredstva su dostupna u Vašim DIY („Uradi sam“) prodavnicama. Oni se moraju smestiti na krajevima ulaza i izlaza renda. Njihova visina se mora podesiti tako - da radni komad bude horizontalan kada se ubacuje u i iz uređaja.

9.1 Glačanje

 **VAŽNO:** Izvucite utikač iz utičnice pre izvođenja bilo kog posla održavanja, čišćenja i podešavanja.

9.1.1 Podešavanje (Slike 15+16)

- Okrenite dugme za podešavanje za dubinu rezanja (13) da biste podesili visinu stola za dopremanje. Podešena dubina rezanja se može očitati na skali (H).
- Olabavite paralelnu vodjicu (8) pomoću steznog vijka (8a). Podesite željeni ugao. Podešeni ugao se može očitati na skali (I). Fiksirajte paralelnu vodjicu (8) pomoću steznog vijka (8a) nakon podešavanja.

9.1.2 Režim ravnjanja (glačanja) površine (Slike 20/21)

Pažnja! Pazite na pravilno montiranje izvlakača strugotine (tačka 8.6).

- **(Uski radni komadi videti sliku 21)** Otvorite nareckani vijak (11) i gurnite poklopac noža rendisanja (9) koliko god širina radnog komada zahteva. Zatim dotegnite nareckani vijak (11) ponovo.
- **(Široki, ravni radni komadi videti sliku 20)** Otvorite zvezdasto-hvatno dugme- navrtku (4) i postavite poklopac noža rendisaljke kompletno. (9) je visok koliko je radni komad debeo). Poklopac noža rendisaljke (9) pokriva čitav valjak noža! Dotegnite ponovo zvezdasto dugme-navrtku.
- Uključite napojni kabal na mrežu (uključite utikač u utičnicu). Pritisnite zeleno dugme „I“ da biste pokrenuli rendisajku.
- Postavite radni komad koji želite da rendišete na sto dopremanja (14). Gurajte radni komad koliko je to moguće pomoću štapa za guranje (16) napred prema stolu rendisanja (7) preko noževa (25).

- Kada završite posao, isključite uredjaj. Da biste ovo uradili, pritisnite crveno dugme „0“. Zatim isključite uredjaj sa mreže napajanja (izvucite utikač iz utičnice).
- Nakon što se uredjaj u potpunosti zaustavio - uklonite strugotinu i prašinu sa stola za dopremanje (14), stola rendisanja (7) i bloka noža.
- Pomerite poklopac noža rendisanja (9) nazad u položaj i pokrijte čitavu dužinu noža za rendisanje.

9.2 Tanjenje

 **VAŽNO!** Izvucite utikač iz utičnice pre izvođenja bilo kakvog posla održavanja, čišćenja ili podešavanja.

9.2.1 Podešavanje (Slika 22)

- Postavite kolenastu ručicu (12) na vreteno i okrećite je da biste podesili sto za tanjenje (21) na željenu visinu. Podešeni ugao se može pročitati na skali (G).
- Važno je podesiti visinu stola za rendisanje (21) od dna ka vrhu, tj. pomerite sto više dole (oko 5 mm) od željene visine. Zatim pomerajte sto (21) na gore u željenu visinu.

9.2.2 Režim tanjenja (slika 22)

Paznja! Pazite na pravilno montiranje izvlakača strugotine (tačka 8.7)

- Uključite na mrežu napojni kabal uredjaja (uključite utikač u utičnicu). Pritisnite zeleno dugme „I“ da biste pokrenuli rende (2).
- Postavite radni komad na sto za tanjenje (21). Vodite radni komad prema stolu za dopremanje (14).
- Kada završite posao, isključite uredjaj. Da biste ovo uradili, pritisnite crveno dugme „0“. Zatim isključite uredjaj sa mreže napajanja (izvucite utikač iz utičnice).
- Nakon što se uredjaj u potpunosti zaustavio - uklonite strugotinu i prašinu sa stola za tanjenje (21) i bloka noža.

Važna informacija

U slučaju preopterećenja, motor će se sam isključiti. Nakon perioda hladjenja (vreme je promenljivo) - motor se može ponovo uključiti.

Oštećeni priključni električni kabal

Izolacija električnih priključnih kablova je često oštećena.

Razlozi mogu biti:

- Tačke u prolazima, gde priključni kablovi prolaze kroz prozore i vrata.
- Upetljavanja, gde je priključni kabal nepropisno stegnut ili položen.
- Mesta na kojima se priključni kabal odseče usled prelazjenja preko njega.
- Oštećenja izolacije usled cimanja iz zidne utičnice.

- Pukotine usled starenja izolacije.

Ovako oštećeni električni priključni kablovi se ne smeju koristiti i opasni su po život usled oštećenja izolacije!

Pregledajte redovno da li se na električnim priključnim kablovima pojavilo oštećenje. Obezbedite da priključni kabal ne visi na napojnoj mreži (nije uključen na mrežu) tokom pregledanja.

Električni priključni kablovi moraju biti usaglašeni sa važećim propisima. Koristite samo električne kablove sa oznakom „H05VV-F“.

Štampanje označavanja tipa na priključnom kablju je obavezno.

AC motor

Napon mreže mora biti 230V~.

- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju imati presek od 1.5 mm².

Priključci i popravke električne opreme se smeju izvoditi samo od strane kvalifikovanih električara.

Ukoliko imate neku nedoumicu obezbedite sledeće informacije:

- Tip struje za motor
- Podaci o uredjaju – pločica sa tehničkim karaktesitikama

10 Čišćenje

 **UPOZORENJE!** Pre bilo kakvog posla na podešavanju, održavanju ili servisiranju – isključite utikač iz utičnice!

Opšte mere održavanja

Obrišite strugotinu (iverje) i prašinu sa uredjaja povremeno koristeći krpu. Da biste produžili životni vek uredjaja, nauljite obrtne delove jednom mesečno. Nemojte nauljivati motor. Kada čistite plastiku - nemojte koristiti korozivne proizvode.

Navojno vreteno za podešavanje visine stola za tanjenje se može tretirati samo suvim podmazujućim sredstvom.

Površina stola, kao i valjci za dopremanje i izlazni valjci moraju se uvek održavati bez smole. Redovno čistite valjke za dopremanje i za izlaz.

Kako biste izbegli pregrevanje motora redovno pregledajte otvore za vazduh da biste videli da li ima zalepljene prašine.

Nakon dužeg vremena upotrebe, preporučuje se da pregledate uredjaj u ovlašćenoj servisnoj radionici.

Nega alata

Rezni blok, stezna sredstva, držači noževa i noževi se moraju redovno čistiti od smole jer čisti alat poboljšava kvalitet rendisanja. Za ovu svrhu, stezna sredstva, držači noževa i noževi se mogu staviti u obično sredstvo za uklanjanje smole na 24 sata. Smola sa aluminijumskih alata se može ukloniti pomoću tečnosti za čišćenje koje nisu agresivne za ovaj tip metala.

11. Skladištenje

Skladištite uređaj i opremu na tamnom i suvom mestu, na mestima na kojima koja su otporna na mržnjenje, a koja su nedostupna za decu. Idealna temperatura skladištenja je između 5°C i 30°C.

Skladištite električni uređaj u svom originalnom pakovanju.

Pokrijte električni uređaj - kako biste ga zaštitili od prašine i vlage. Uz uređaj obavezno uskladištite i uputstvo za upotrebu.

12. Održavanje

 **Upozorenje!** Pre bilo kakvog posla podešavanja, održavanja ili servisiranja isključite utikač iz utičnice!

Menjanje noževa (slika 17-19)

 **VAŽNO!** Uvek izvucite utikač iz utičnice - pre zamene noževa.

- Povucite poklopac noža renda (9) napred koliko je to moguće, tako da ceo blok noža bude izložen.
- Olabavite i skinite pet steznih vijaka (23).
- Podignite noževe (25) i blok noža (24) sa reznog bloka.
- Uklonite strugotinu i svu smolu sa reznog bloka i držača noževa.
- Stavite nove noževe (25) u rezni blok i fiksirajte ih sa pravougaonim slotovima u obe glave vijaka (sa ova dva vijka – obavlja se podešavanje visine noža).
- Stavite blok noža (24) na nož.
- Lagano stegnite pet steznih vijaka (23).
- Ponovite ovu radnju za drugi nož.
- Stavite blok podešavanja noža (18) kako je prikazano na slici 19 na blok noža. Obezbedite da nož (25) dodiruje obe strane bloka za podešavanje noža (18).
- Pomoću dva podešavajuća vijka (26) može se podesiti nož po visini.
- Nakon uspešnog podešavanja noža – moraju se stegnuti svi stezni vijci.

Imajte na umu:

- Oštri noževi za rendisanje (glačanje i tanjenje) garantuju čistu površinu obrade i zahtevaju manje naprezanje motora.
- Nakon 3 operacije oštrenja, maksimalno uklanjanje materijala od 3 x 0,05 mm se ne sme prekoračiti.
- Noževi renda (za glačanje i tanjenje) koji se koriste na ovom uređaju nisu podesni za žljebljenje ivica (tj. izradu falceva) i pravljenje lastinog repa.
- Na kraju, spustite štitnik reznog blok ponovo na sto. Pokrijte rezni blok i blokirajte ga pomoću zvezdohvatnog vijka.

**VAŽNO!**

Koristite samo noževe koji se preporučuju od strane proizvođača za ovu opremu. Ukoliko koristite drugačije noževe, postoji opasnost od povredjivanja zbog nedostatka kontrole. Izbegnite preveliko pritezanje i mogućnosti da se navoj odvije. Ukoliko vreteno (22) ili vijci imaju pohabane navoje, odmah ih treba zameniti.

Priključci i popravke

Priključci i popravke električne opreme se smeju izvesti samo od strane kvalifikovanih električara.

Servisne informacije

Imajte na umu da su sledeći delovi ovog proizvoda izloženi normalnom ili prirodnom habanju i da su stoga sledeći delovi smatraju potrošnim.

Habajući delovi*: Noževi renda, kaiš motornog pogona, grafitne četkice.

* Nisu uvek uključeni u isporuku!

13. Odstranjivanje i recikliranje

Oprema se dostavlja u pakovanju - kako bi se sprečilo njeno oštećenje prilikom transporta. Sirovi materijali ovog pakovanja se mogu ponovo koristiti ili reciklirati. Oprema i njeni dodaci i oprema su napravljeni od različitih tipova materijala kao što su metal i plastika. Defektne komponente se moraju odstraniti kao poseban otpad. Posavetujte se sa Vašim prodavcem ili sa lokalnom samoupravom.

Stara sredstva se ne smeju odstraniti sa običnim otpadom iz domaćinstva!



Ovaj simbol ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odstrani zajedno sa otpadom iz domaćinstva u skladu sa Direktivom (2012/19/EU) koja se odnosi na otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE). Ovaj proizvod se mora odstraniti na naznačenom sakupljačkom mestu. To se može obaviti odnošenjem na ovlašćeno sakupljačko mesto za recikliranje otpadne električne i elektronske opreme. Nepropisno rukovanje otpadnom opremom može imati negativne konsekvence za okolinu i ljudsko zdravlje zbog mogućih opasnih supstanci koje se često nalaze u električnoj ili elektronskoj opremi. Propisnim odstranjivanjem ovog proizvoda takodje doprinosite efektivnom korišćenju prirodnih resursa.

Možete dobiti informacije o sakupljačkim mestima za otpadnu opremu od Vaše lokalne samouprave, javnih vlasti koje se bave sakupljanjem otpada, ovlašćenog tela za odstranjivanje otpadne električne i elektronske opreme ili Vaše kompanije za sakupljanje otpada.

14. Rešavanje problema

Tabela ispod - sadrži listu simptoma grešaka i objašnjenja šta možete da uradite da biste rešili problem - ukoliko Vaša oprema više ne radi propisno. Ukoliko problem i dalje postoji nakon što prodjete listu, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uredjaj ne može da se uključi	Nema snabdevanja strujom. Pohabane grafitne četkice. Izvlakač strugotine nije montiran.	Proverite snabdevanje strujom. Odnosite uredjaj u ovlašćenu servisnu radionicu.
Uredjaj ne radi ili se iznenada zaustavlja	Prekid struje Neispravni motor ili prekidač Proveriti mikroprekidač	Proverite osigurač, proverite prekidač preopterećenja na uredjaju Neka motor i prekidač pregleda električar. Postavite poklopac izvlakača strugotine tako da mikroprekidač bude pritisnut. Proverite osigurače. Zbog integrisane zaštite od niskog napona, uredjaj se ne restartuje automatski. Nakon vraćanja napona, uredjaj se mora ponovo uključiti.
Uredjaj se zaustavlja tokom rendisanja	Nož renda tup/pohaban. Prekidač preopterećenja se aktivirao Proverite mikroprekidač Preveliko uklanjanje strugotine Prebrzo punjenje	Zamenite ili naoštrite nož. Ponovo uključite motor kada se ohladio. Namestite poklopac izvlakača strugotine ili bravu stola tako da je mikroprekidač pritisnut. Smanjite uklanjanje strugotine. Smanjite brzinu dopremanja.
Radni komad se zaglavljuje tokom tanjenja	Rezna dubina suviše velika	Smanjite dubinu rezanja i obradite radni komad u nekoliko prolaza.
Brzina se smanjuje tokom rendisanja	Preveliko uklanjanje strugotine Prebrzo punjenje Tupi noževi	Smanjite uklanjanje strugotine Smanjite brzinu dopremanja Zamenite noževe
Nezadovoljavajući finiš površine	Nož renda tup/pohaban Nož renda napunjen strugotinom Nejednoliko punjenje	Zamenite ili naoštrite noževe Uklonite strugotinu Dopremajte radni komad konstantnim pritiskom i smanjenom brzinom.
Površina koja se obrađuje je suviše gruba	Radni komad sadrži suviše vlage	Osušite radni komad
Obradjivana površina napukla	Radni komad je obrađivan suprotno vlaknima Suviše materijala se skida jednim prolazom	Obradjujte radni komad iz suprotnog smera Obradjujte radni komad u nekoliko prolaza
Brzina radnog komada suviše spora tokom tanjenja	Radni komad je obrađivan suprotno vlaknima Suviše materijala se skida jednim prolazom	Očistite vrh stola i primenite tanak sloj podmazujućeg voska. Popravite transportne valjke Postavite polugu za podešavanje tanjenja u gornji položaj
Tokom tanjenja je izbacivanje strugotine ometeno (bez izvlakača prašine)	Preveliko uklanjanje strugotine Tupi noževi Drvo suviše vlažno	Smanjite uklanjanje strugotine Zamenite noževe Osušite radni komad
Tokom glačanja površine je izbacivanje strugotine ometeno (bez izvlakača prašine)	Preveliko uklanjanje strugotine Prebrzo dopremanje Tupi noževi Drvo suviše vlažno	Smanjite uklanjanje strugotine Smanjite brzinu dopremanja (punjenja) Zamenite noževe Osušite radni komad
Tokom glačanja i tanjenja, je izbacivanje strugotine ometeno (sa izvlakačem prašine)	Karakteristike usisavanja suviše slabe	Koristite uredjaj za izvlačenje prašine koji ima opseg protoka vazduha na priključku usisavanja od najmanje 20m/s.

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO
Stono rende Villager VSTP 1525

Opis mašine :

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015
EN 61029-1:2009+A11:2010
EN 61029-2-3:2011

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 01.04.2020.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vstp-1525-stono-elektricno-rende-akcija-cena/>